

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 octobre 2004

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

**du ministère de la Défense (16)
pour l'année budgétaire 2005 (*)**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 oktober 2004

ALGEMENE BELEIDSNOTA

**voor het ministerie van Defensie (16)
voor het begrotingsjaar 2005 (*)**

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement de la Chambre des représentants, le ministre de la Défense a transmis sa note de politique générale.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Landsverdediging zijn beleidsnota overgezonden.

Documents précédents :

Doc 51 **1371/ (2004/2005)** :
001 à 006: Notes de politique générale..

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1371/ (2004/2005)** :
001 tot 006 : Algemene beleidsnota's.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

I. — INTRODUCTION

La note de politique générale pour l'année 2005 doit être vue dans la perspective de la volonté du gouvernement de respecter les engagements pris en matière d'assainissement des finances publiques. Le contexte budgétaire actuel a nécessité que la Défense, comme les autres départements, fasse un effort pour arriver globalement à un budget 2005 en équilibre.

Cet effort, résultant en une diminution non-récurrente de l'enveloppe budgétaire attribuée à la Défense pour 2005, ne met pas en cause les objectifs majeurs repris dans le Plan Directeur du 03 décembre 2003. L'exécution du plan sera actualisée mais les grands programmes d'investissement ne seront pas mis en cause.

Sur le plan international la Belgique continuera à se manifester à travers une contribution réaliste aux opérations tout en tenant compte des réalités budgétaires.

II. — DEVELOPPEMENTS ACTUELS

Poursuite de la restructuration des Forces Armées

L'année 2004 a été caractérisée par une consolidation de la nouvelle structure du département qui s'est accompagnée de quelques corrections ou réorganisations ponctuelles visant à en améliorer davantage le fonctionnement.

Une optimisation de l'organisation du département restera un souci permanent et marquera encore l'année 2005, voire les années suivantes.

«La première richesse de l'Armée: son capital humain»

Cette optimisation du département est indissociable d'améliorations significatives dans le domaine du personnel, plus particulièrement sur les plans statutaires, du bien-être et de la structure même du personnel, et ce en veillant à dégager des solutions visant à faire correspondre le niveau qualitatif et quantitatif du personnel de la Défense aux besoins opérationnels.

Le contexte international et l'accord gouvernemental pour une «Belgique créative et solidaire», qui prévoient d'une part que la Défense doit ramener son effectif militaire à 35 000 d'ici 2015, et qui définissent d'autre part un nouveau cadre budgétaire, ont une répercussion déterminante sur toute l'organisation de la Défense.

I. — INLEIDING

De beleidsnota voor het jaar 2005 dient geplaatst te worden in het perspectief van de wil van de regering om de engagementen in het kader van de gezondmaking van de openbare financiën te respecteren. De actuele budgettaire context maakt het noodzakelijk dat Defensie, net als de andere departementen, een inspanning doet om tot een globale begroting in evenwicht te komen.

Deze inspanning, resulterend in een niet recurrenente vermindering van de budgettaire enveloppe toegekend aan Defensie voor 2005, stelt de voornaamste objectieven van het Beleidsplan van 03 december 2003 niet in vraag. De uitvoering van het plan zal worden geactualiseerd, maar de grote investeringsprogramma's komen niet in het gedrang.

Op het internationale plan zal België zich blijven manifesteren door een realistische bijdrage aan de operaties rekening houdende met de budgettaire realiteiten.

II. — ACTUELE ONTWIKKELINGEN

Voortzetting van de herstructurering van de Krijgsmacht

Het jaar 2004 werd gekenmerkt door een consolidatie van de nieuwe structuur van het departement vergezeld van enkele bijstellingen of punctuele reorganisaties die een verbeterde werking beoogden.

Een optimalisatie van de organisatie van het departement zal een permanente zorg blijven en haar stemmen op 2005 en daaropvolgende jaren.

«De belangrijkste rijkdom van het leger: zijn menselijk kapitaal»

Deze optimalisatie van het departement is onlosmakelijk verbonden met ingrijpende verbeteringen in het personeelsdomein, meer in het bijzonder op het statutaire vlak, op het vlak van het welzijn én de structuur zelf van het personeel, er over wakend om via het uitwerken van oplossingen het kwalitatieve en kwantitatieve niveau van het personeel van Defensie te laten overeenstemmen met de operationele behoeften.

De internationale omgeving en het regeringakkoord voor een «Creatief en solidair België» die enerzijds voorzien dat Defensie haar militair effectief tegen 2015 moet terugbrengen tot 35 000 en die anderzijds een nieuw budgettair kader vastleggen, hebben een determinerende weerslag op de ganse organisatie van Defensie.

Celle-ci doit réaliser les adaptations nécessaires dans les limites de ce cadre budgétaire en vue de disposer de forces armées plus petites, mieux équipées, plus flexibles. Ces Forces armées doivent être capables d'exécuter avec succès, efficience et en toute sécurité les missions et tâches que lui confiera le gouvernement.

La première richesse du Département reste plus que jamais son capital humain quel qu'il soit, de la base aux plus hauts gradés.

Il subsiste cependant un problème structurel de vieillissement de ce capital humain qui se traduit notamment par un manque d'effectifs dans les fonctions opérationnelles, par le maintien de trop nombreuses fonctions non-opérationnelles pour des raisons sociales, le cas échéant.

En vue de garantir une meilleure opérationnalité, l'objectif est de baisser l'âge moyen des militaires.

La Défense s'attaquera donc à élaborer, dans le dialogue avec les partenaires sociaux et les autres services publics concernés, une solution fondamentale qui visera le maintien de forces armées opérationnelles.

La principale solution consiste en l'introduction d'un statut à carrière mixte au sein de la Défense. Ce statut unique, qui répond par ailleurs, à un souci de simplification administrative, permettra d'offrir aux militaires plus âgés soit de passer sous statut civil, soit de suivre un programme de reconversion professionnelle individualisé, soit encore de poursuivre leur carrière en tant que militaire.

L'évolution vers ce nouveau statut unique du personnel nécessitera une flexibilité réelle dans la répartition des effectifs civils et militaires.

En application du système de la carrière mixte, il faudra permettre un passage sur le plan interne de militaires plus âgés vers le cadre civil de la Défense.

Une gestion rationnelle de tout le personnel civil et militaire tout en respectant sa diversité, sera la garantie d'un bon fonctionnement du Département.

À cet égard, au sein de la structure unique, toutes les fonctions possibles, dans toutes les unités à l'exclusion des fonctions opérationnelles, seront également ouvertes aux civils.

Le recrutement que ce soit sous le statut actuel ou sous le futur statut à carrière mixte, restera axé sur les jeunes et visera en premier lieu les fonctions opérationnelles et certaines fonctions spécialisées.

Deze dient de nodige aanpassingen te realiseren binnen de limieten van dit budgettair kader teneinde te beschikken over kleinere strijdkrachten die beter uitgerust, meer flexibel en sneller inzetbaar zijn, bekwaam om, met succes, efficiënt en in alle veiligheid de opdrachten en de taken uit te voeren die hen zullen worden toevertrouwd door de regering.

De eerste rijkdom van het Departement blijft zoals voorheen haar menselijk kapitaal van de laagste tot de hoogste gegraduateerden.

Een blijvend structureel probleem inzake veroudering van dit menselijk kapitaal blijft evenwel bestaan. Dit vertaalt zich in een gebrek aan effectieven in operationele functies door het behoud van een te groot aantal aan niet operationele functies, gerechtvaardigd door sociale redenen.

Teneinde een betere operationaliteit te garanderen, wordt de vermindering van de gemiddelde leeftijd van de militairen als objectief vooropgesteld.

Defensie zal dus, in dialoog met de sociale partners en de andere betrokken overheidsdiensten, een fundamentele oplossing uitwerken die het operationeel houden van de strijdkrachten tot doel heeft.

De voornaamste oplossing bestaat uit het invoeren van een gemengd statuut in de schoot van Defensie. Dit uniek statuut, dat zich trouwens inschrijft in het streven naar administratieve vereenvoudiging, zal toelaten aan de oudere militairen om ofwel over te gaan naar het burgerstatuut, ofwel om een geïndividualiseerd professioneel reconversieprogramma te volgen, ofwel hun loopbaan verder te zetten in de hoedanigheid van militair.

De evolutie naar dit nieuw, uniek statuut van het personeel zal een reële flexibiliteit vereisen in de verdeling van burger- en militaire effectieven.

In toepassing van het systeem van de gemengde loopbaan dient een interne overgang van de oudere militairen naar het burgerkader van Defensie mogelijk te worden.

Een rationeel beheer van ál het personeel, burger en militair, dit met respect voor hun diversiteit, zal een garantie zijn voor de goede werking van het Departement.

In dit opzicht zullen in de schoot van de eenheidsstructuur alle mogelijke functies, in alle eenheden, met uitzondering van de operationele functies, eveneens worden opengesteld voor burgers.

De werving ongeacht of deze gebeurt onder het huidige statuut of onder het toekomstige statuut van gemengde loopbaan zal gericht blijven op de jongeren én prioritair op de invulling van de operationele functies evenals van sommige gespecialiseerde functies.

Outre le fait qu'elle veillera à recruter des jeunes au sein des forces armées, la Défense mettra au point des mesures d'accompagnement pour garantir le maintien de ces jeunes engagés, dans la carrière professionnelle. C'est dans cette perspective que s'inscrit également le statut à carrière mixte et la mobilité qu'il implique.

Le dialogue social caractérisera aussi le fonctionnement de ce Département comme en témoigne le dernier accord sectoriel de juillet 2004 entre l'Autorité de la Défense et les structures syndicales représentatives en son sein.

LES OPÉRATIONS

Les développements internationaux de ces dernières années ont amené la Belgique à participer à des opérations militaires tant sur le territoire européen qu'à l'extérieur de celui-ci.

Cette participation étendue à des régions hors Europe sera poursuivie durant l'année 2005. Elle procède de la volonté de la Belgique à contribuer à la restauration de la stabilité et de la sécurité dans les régions concernées. Etant donné les contraintes budgétaires ainsi que le caractère limité du réservoir de capacités dont disposent les Forces Armées belges, il sera toutefois difficile de répondre favorablement à toutes les demandes de participation provenant de l'OTAN, de l'UE ou de l'ONU. Les engagements seront de préférence orientés vers des opérations auxquelles participent d'autres nations européennes, afin de concrétiser la volonté de certaines nations de créer un noyau de Forces de Défense Européenne. Tous les engagements permettant une synergie avec nos partenaires de l'UE et de l'OTAN rencontrent cette volonté.

La Belgique continue à souscrire au principe de la *NATO Response Force* (NRF) en 2005 par la participation de capacités issues des quatre composantes.

Dans le cadre de l'UE la Belgique souhaite se joindre au système de forces de réaction rapide européen reposant sur un certain nombre de *Battle Groups* (EUBG) en fournissant initialement des capacités niches. Une cohérence entre le NRF et le EUBG sera recherchée afin d'harmoniser la participation, l'entraînement et la certification des troupes dans les deux systèmes de forces de réaction rapide.

Les principaux théâtres connus actuellement sur lesquels la Belgique envisage le déploiement de ses troupes en 2005 restent les Balkans, ainsi que l'Asie Centrale (Afghanistan) et l'Afrique Centrale.

Les multiples missions *B-FAST*, non planifiables par nature, continueront à présenter des occasions uniques à la Belgique pour renforcer des liens bilatéraux

Benevens het feit dat er over zal worden gewaakt om jongeren aan te trekken, zal Defensie begeleidingsmaatregelen op punt stellen voor het behoud van deze jonge rekruten in de beroepsloopbaan. Het is in dit perspectief dat het gemengde loopbaanstatuut en de ermee verbonden mobiliteit zich inschrijft.

De sociale dialoog zal eveneens de werking van het Departement kenmerken, zoals het laatste sectoraal akkoord van juli 2004 tussen de Autoriteit van Defensie en de in de schoot van Defensie representatieve syndicale organisaties aantoon.

DE OPERATIES

De internationale ontwikkelingen van de laatste jaren hebben België ertoe gebracht om deel te nemen aan militaire operaties zowel op het Europese territorium als er buiten.

Deze deelname, uitgebreid tot gebieden buiten Europa zal gedurende het jaar 2005 worden voortgezet. Ze vloeit voort uit de wil van België om bij te dragen tot het herstel van de stabiliteit en de veiligheid in de betrokken regio's. Gezien de budgettaire beperkingen als ook de beperktheid van het reservoir aan capaciteiten waarover de Belgische strijdkrachten beschikken zal het evenwel moeilijk zijn om positief in te gaan op de vragen om deelname vanwege de NAVO, de EU of de UNO. De verbintenissen worden bij voorkeur georiënteerd naar operaties waaraan andere Europese naties deelnemen, teneinde het streven en de wil van bepaalde naties om te komen tot een eerste kern van een Europese Defensie, te concretiseren. Alle engagementen, die onder meer een synergie toelaten met onze partners van de EU en van de NAVO, beantwoorden aan deze wil.

België blijft het principe van de *NATO Response Force* (NRF) in 2005 onderschrijven, door een deelname met capaciteiten van de vier componenten.

In het kader van de EU wenst België zich aan te hechten aan het systeem van snelle reactiestrijdkrachten dat steunt op een bepaald aantal *Battle Groups* (EUBG) door het initieel leveren van een aantal niche capaciteiten. Een coherentie tussen de NRF en de EUBG zal worden nagestreefd teneinde de deelname, de training en de certificatie van de troepen in de twee systemen van snelle reactiestrijdkrachten te harmoniseren.

De voornaamste actueel gekende theaters waar België voorziet zijn troepen te ontplooiën in 2005 blijven de Balkan alsook Centraal-Azië (Afghanistan) en Centraal-Afrika.

De talrijke, wegens hun aard, onmogelijk te plannen opdrachten *B-FAST*, zullen aan België unieke mogelijkheden blijven bieden om de bilaterale banden met

avec les nations sinistrées. Le concept *B-FAST*, ainsi que le futur EU-FAST sont de ce fait des outils concrets de notre diplomatie préventive.

En 2004 la présence militaire belge dans le monde entier s'élève temporellement à plus de 1000 hommes et femmes.

Suite aux (re-)déploiements envisagés principalement dans les Balkans l'effectif moyen engagé en 2005 devrait être ramené à quelques 600 personnes.

Conformément à l'accord gouvernemental du 13 juillet 2003 la Défense continuera à inscrire un montant de 53 936 KEUR en couverture des coûts supplémentaires suite aux opérations à l'étranger.

L'UNION EUROPÉENNE, L'ALLIANCE ATLANTIQUE ET LES RELATIONS BILATÉRALES

La Belgique a toujours soutenu l'idée d'un renforcement du pilier européen de l'Alliance atlantique et l'affirmation d'une politique étrangère de l'Union européenne. Loin d'être incompatibles, ces deux mouvements se renforcent mutuellement: plus le pilier européen sera solide, plus l'Alliance sera forte.

Les développements de ces dernières années ont démontré qu'il ne s'agissait pas d'une utopie. En décembre 1999, lors du sommet d'Helsinki, l'Union européenne s'est fixé un objectif de capacités militaires. Par une action concertée, les États membres sont en train de remédier aux lacunes qui ont alors été constatées. À titre d'exemple, on peut citer la décision du gouvernement belge de participer au programme de l'avion de transport militaire A400M.

L'initiative prise avec l'Allemagne, la France et le Luxembourg le 29 avril 2003 répondait à la même logique. Aujourd'hui, sans tambour ni trompette, la plupart des propositions émises sont discutées à 25 dans les enceintes européennes. Ces efforts sont parfaitement compatibles, et même coordonnés, avec les efforts similaires déployés au sein de l'Alliance atlantique.

Il est clair que, dans le contexte géopolitique et budgétaire, la Belgique privilégie résolument l'approche multinationale. Une telle approche permet de se doter des capacités militaires nécessaires à l'accomplissement des missions à un moindre coût et garantit l'interopérabilité des forces armées concernées.

Tous ces travaux renforcent notre capacité collective d'intervention en cas de crise. Ils commencent

de door rampen getroffen naties te versterken. Het concept *B-FAST*, alsook de toekomstige EU-FAST zijn daardoor concrete instrumenten van onze preventieve diplomatie.

Wereldwijd bedraagt de Belgische militaire aanwezigheid in het buitenland in 2004 meer dan 1000 vrouwen en mannen.

Tengevolge van de overwogen (her)ontplooiingen, voornamelijk in de Balkan zou het gemiddelde ingezette effectief in 2005 moeten herleid worden tot een zeshonderdtal personen.

Conform het regeerakkoord van 13 juli 2003 zal Defensie, ter dekking van de meerkosten tengevolge de operaties in het buitenland, een bedrag van 53 936 KEUR blijven inschrijven.

DE EUROPESE UNIE, DE ATLANTISCHE ALLIANTIE EN DE BILATERALE RELATIES

België heeft steeds het idee van de versterking van de Europese pijler binnen de Atlantische alliantie en de bevestiging van een buitenlands beleid van de Europese Unie ondersteund. Deze twee zaken zijn zeker niet onverenigbaar, integendeel, ze versterken elkaar wederzijds: hoe steviger de Europese pijler zal zijn, hoe sterker de Alliantie.

De ontwikkelingen van de laatste jaren hebben aangetoond dat het niet gaat om een utopie. In december 1999, tijdens de top van Helsinki, heeft de Europese Unie zich een objectief inzake militaire capaciteiten gesteld. Door een onderling overlegde actie zijn de Europese lidstaten bezig om de vastgestelde lacunes weg te werken. Als voorbeeld kan de beslissing van België om deel te nemen aan het programma inzake het militair transportvliegtuig A400M worden geciteerd.

Het initiatief dat samen met Duitsland, Frankrijk en Luxemburg werd genomen op 29 april 2003 beantwoordt aan dezelfde logica. Vandaag de dag, zonder hoorngeschal, worden de meeste van de uitgestuurde voorstellen met 25 besproken in de Europese kringen. Deze inspanningen zijn perfect verenigbaar en worden zelfs gecoördineerd met gelijkaardige inspanningen in de schoot van de Atlantische Alliantie.

Het is duidelijk dat, in de geopolitieke en budgettaire context, België op een overtuigende wijze aan de multinationale benadering voorrang verleent. Een dergelijke benadering laat toe van zich uit te rusten met de voor de uitvoering van de opdracht noodzakelijke militaire capaciteiten tegen de laagste prijs en garandeert de interoperabiliteit van de betrokken strijdkrachten.

Al deze werkzaamheden versterken onze collectieve capaciteit in geval van crisis. Ze beginnen ook vorm te

aussi à donner corps à la stratégie européenne de sécurité telle qu'elle a été adoptée par le Conseil des ministres de l'UE en décembre 2003 (qu'on appelle souvent «le document Solana»). Dans ce contexte, l'instrument militaire n'est qu'un des instruments mis à la disposition de l'Union, qui peut faire appel à une large palette d'actions possibles. L'accent est mis autant que possible sur l'approche politique des crises et la prévention.

En parfaite conformité avec cette approche, la Défense belge s'inscrit aussi dans un réseau de contacts bilatéraux et multilatéraux, en particulier avec les Etats membres de l'Union européenne et de l'OTAN. Le récent élargissement de ces deux organisations rend nécessaire un temps d'adaptation mais il renforce indubitablement leur capacité d'action à long terme.

Et conformément à la déclaration gouvernementale, la Défense continuera à entretenir un réseau de relations bilatérales en Afrique, en pensant tout particulièrement à l'Afrique centrale et au Bénin.

L'ANNEE 2005

Les objectifs

L'objectif prioritaire est la mise en œuvre du Plan Directeur décidé en décembre 2003, avec l'accent mis sur la modernisation de nos forces armées, en particulier la composante terrestre. Le cadre budgétaire le permet, pour autant que toutes les catégories de dépenses continuent à faire l'objet d'une attention constante pour éviter les gaspillages. La réalisation de cet objectif est essentielle pour que nos forces armées gardent leur pertinence dans le nouvel environnement stratégique et continuent à œuvrer aux objectifs de paix et de stabilité avec nos partenaires traditionnels, européens et nord-américains.

Parallèlement, et pour atteindre le même objectif, la Belgique accordera une attention toute particulière aux activités de l'Agence européenne de Défense qui vient de voir le jour et qui a été placée sous la responsabilité de Javier Solana. La création de cette Agence répond entièrement au vœu de la Belgique, qui souhaite lui voir jouer un rôle important dans le développement des capacités militaires européennes.

Tout en mettant en œuvre le Plan Directeur, nous devons continuer à garantir la disponibilité de nos capacités militaires pour des opérations de maintien de la paix menées dans le cadre de l'UE, de l'OTAN et de l'ONU. La contribution belge restera proportionnelle aux capacités économiques du pays.

Le développement du lien entre la Nation et les forces armées sera poursuivi selon les directives

geben aan de Europese veiligheidsstrategie zoals ze werd aanvaard door de Europese Ministerraad in december 2003 (vaak aangeduid als het «document Solana»). In deze context is het militaire element slecht één van de instrumenten ter beschikking gesteld van de Unie, die kan beroep doen op brede waaier van mogelijk acties. Het accent wordt zoveel mogelijk gelegd op een politieke benadering van crisissen en op preventie.

In volledige conformiteit met deze benadering schrijft Defensie zich in in een netwerk van bilaterale en multilaterale contacten, in het bijzonder met de lidstaten van de Europese Unie en de NAVO. De recente uitbreiding van de beide organisaties vereist een zekere aanpassingstijd maar ze versterkt ongetwijfeld hun actiecapaciteit op lange termijn.

Conform de regeringsverklaring, zal Defensie een netwerk van bilaterale relaties in Afrika blijven onderhouden, in het bijzonder in Centraal-Afrika en in Benin.

HET JAAR 2005

De objectieven

Het prioritaire objectief is de uitvoering van het Beleidsplan beslist in december 2003, met de nadruk op de modernisering van onze strijdkrachten, en in het bijzonder de landcomponent. Het budgettaire kader laat dit toe, in zoverre dat alle uitgavencategorieën nauwgezet worden opgevolgd en dat verspillingen worden vermeden. De verwezenlijking van deze doelstelling is essentieel voor het behoud van de deugdelijkheid van onze strijdkrachten in de nieuwe strategische omgeving en opdat zij blijven werken aan de objectieven van vrede en stabiliteit samen met onze traditionele Europese en Noord-Amerikaanse partners.

Parallel, en teneinde hetzelfde objectief te bereiken, zal België een bijzondere aandacht besteden aan de activiteiten van het Europees Defensie Agentschap dat onlangs werd opgericht en onder de verantwoordelijkheid van Javier Solana werd geplaatst. De oprichting van dit agentschap beantwoordt volledig aan de wens van België, dat er naar streeft dat het agentschap een voorname rol zou spelen in de ontwikkeling van de Europese militaire capaciteiten.

Samen met de uitvoering van het Beleidsplan, dienen we de beschikbaarheid van onze militaire capaciteiten voor vredesondersteunende operaties in het kader van de EU, de NATO en de VN te blijven garanderen. De Belgische bijdrage zal proportioneel blijven aan de economische capaciteiten van ons land.

Het aanhalen van de band tussen de Natie en de strijdkrachten zal worden verder gezet volgens be-

existantes, à savoir la fourniture de services à la population quand les capacités de la Défense ne sont pas utilisées au maximum pour ses missions premières.

Les investissements

Le cadre des investissements de la Défense est clairement défini par les orientations majeures découlant de la modification de l'environnement stratégique. L'expression de ce changement se traduit par des capacités adaptées aux lacunes mises en avant tant par l'UE que l'OTAN.

Dans un contexte budgétaire difficile pour le gouvernement où la Défense assure pleinement sa part, la volonté d'une meilleure adéquation de la répartition des budgets entre les pôles majeurs, à savoir le personnel, le fonctionnement et l'investissement, demeure un souci permanent de telle manière à rencontrer les objectifs capacitaires tout en se rapprochant de la moyenne européenne en matière d'investissement.

La note de politique d'orientation 2004-2007 est maintenue, gage du maintien des ambitions et de la volonté belges. Tous les programmes prioritaires prévus au PIDS sont confirmés; cependant il y aura lieu d'en étaler certains autrement dans le temps, par exemple l'acquisition des fréquences.

Les caractéristiques recherchées visent à permettre tant le déploiement de nos troupes, en modules efficaces, sur des théâtres d'opérations divers à travers une mobilité accrue, que leur mise en œuvre avec un maximum de protection.

S'inscrivant clairement dans la volonté gouvernementale de promouvoir l'emploi, la Défense maximise au mieux la présentation au gouvernement des programmes d'acquisition de matériel militaire répondant au prescrit de l'arrêté royal sur les compensations industrielles.

Dans le cadre international, afin d'assurer à terme une plus grande interopérabilité et les économies d'échelle que permettent la mise en commun des besoins, la Défense met tout en œuvre pour collaborer efficacement aux plans de l'OCCAR. La création de l'Agence européenne de défense est soutenue de manière vigoureuse et positive tant en matière de personnel que de développement des méthodes de travail.

Recherche et Technologie de défense

Dans sa sphère d'intérêt, la Défense s'inscrit dans la volonté de promouvoir la recherche scientifique dans les domaines de recherche et technologie de défense

staande richtlijnen, te weten het leveren van diensten aan de bevolking wanneer de capaciteiten van Defensie niet integraal zijn benut voor haar hoofdp opdrachten.

De investeringen

Het kader van de investeringen van Defensie is duidelijk bepaald door de voornaamste oriëntaties voortvloeiend uit de wijziging van de strategische omgeving. Deze wijziging vertaalt zich door capaciteiten aangepast aan de lacunes naar voor gebracht zowel door de EU als door de NAVO.

In een voor de regering moeilijke budgettaire context, waarbinnen Defensie zijn deel volledig opneemt, blijft de wil om te komen tot een betere verdeling van het budget tussen de voornaamste domeinen, te weten het personeel, de werking en de investeringen, een permanente zorg, dit teneinde de doelstellingen inzake capaciteiten te verwezenlijken en daarbij dichter aan te sluiten bij het Europese gemiddelde op het vlak van de investeringen.

De beleidsnota voor 2004-2007 blijft behouden, dit is een waarborg voor de bestendiging van de Belgische wil en ambities terzake. Alle prioritaire programma's voorzien in het PIDV blijven behouden; doch zullen zij anders dienen te worden gespreid in de tijd, bijvoorbeeld de verwerving van frequenties.

De gezochte kenmerken beogen zowel het toelaten van de ontplooiing van onze troepen in efficiënte modules op de verschillende operatietonen door een verhoogde mobiliteit, als een inzet met een maximale bescherming.

Door zich in te schrijven in de wil van de regering om de werkgelegenheid te bevorderen, maximaliseert Defensie bij het voorstellen aan de regering van de programma's voor het verwerven van militaire uitrustingen de mogelijkheden op te beantwoorden aan de voorschriften van het koninklijk besluit inzake industriële compensaties.

Teneinde op termijn, binnen het internationale kader, een grotere interoperabiliteit en een schaalvoordeel tengevolge een gemeenschappelijke uitdrukking van de behoeften, te garanderen stelt Defensie alles in het werk om op een doeltreffende wijze deel te nemen aan de plannen van OCCAR. De oprichting van het Europees Defensie Agentschap wordt op een krachtige en positieve wijze gesteund zowel inzake personeel als inzake de ontwikkeling van werkmethoden.

Defensieonderzoek en -technologie

In zijn belangen sfeer steunt Defensie de wil om het wetenschappelijk onderzoek te bevorderen in de domeinen defensieonderzoek en -technologie voor een

pour un montant de 5,5 Mio euros permettant ainsi de maintenir l'emploi de quelques 80 chercheurs dans des disciplines de pointe.

Dans le cadre particulier du contrat EURATOM-Etat Belge pour l'approvisionnement en énergie durable, la Défense contribue de manière notable par le biais de son pôle académique, le Laboratoire de Physique des Plasmas de l'Ecole Royale Militaire qui, en collaboration avec l'ULB et le centre de recherches de Mol, participe dans le projet de pointe de fusion (ITER) pour lequel l'accord a été conclu par l'Etat avec l'UE.

Infrastructure

La modernisation de la Défense se manifeste également dans ses infrastructures. Le plan pluriannuel d'investissements vise à offrir à l'ensemble du personnel de la Défense un environnement de travail non seulement rationnel mais agréable, sûr et respectueux de la législation en vigueur.

La limitation des frais de consommation des bâtiments constitue une préoccupation majeure qui guide la Défense dans le choix des matériaux et des techniques de gestion. Les travaux sont échelonnés sur de nombreuses années et permettent d'effectuer les travaux d'entretien indispensables au maintien de conditions de vie satisfaisantes dans les infrastructures les plus anciennes.

La réduction progressive des effectifs s'accompagne de la fermeture graduelle de certaines infrastructures contribuant ainsi au fonctionnement optimal de la Défense. Le plan d'investissements fait l'objet d'une adaptation continue pour tenir compte de l'évolution des missions confiées aux Forces armées et par conséquent également de l'acquisition de nouveau matériel.

III. — L'ANNEE 2005

Les objectifs globaux

Pour l'an 2005 les objectifs avancés dans le plan directeur du 03 décembre 2003 sont maintenus:

- Continuer et accélérer la restructuration au niveau de l'Etat-Major de la Défense et des unités en tenant compte des opportunités offertes notamment en matière de collaborations internationales;

- Elaborer les plans nécessaires afin d'arriver à l'enveloppe de personnel retenue par l'accord gouverne-

bedrag van 5,5 Mio euro, wat het behoud van de werkgelegenheid van 80 onderzoekers in speerpunt-disciplines toelaat.

In het bijzonder kader van het contract EURATOM-Belgische Staat voor de bevoorrading in duurzame energie, draagt Defensie op een aanzienlijke wijze bij via zijn academische pool, het Laboratorium voor Plasma Fysica van de Koninklijke Militaire School dat, in samenwerking met de ULB en het onderzoekscentrum van Mol, deelneemt aan het fusieproject (ITER) waarvoor door de Staat een contract werd afgesloten met de EU.

Infrastructuur

De modernisering van Defensie manifesteert zich ook in zijn infrastructuur. Het meerjarenplan inzake investeringen heeft tot doel aan de totaliteit van het personeel van Defensie een werkomgeving aan te bieden die niet enkel rationeel is maar tevens aangenaam en dit in overeenstemming met de van toepassing zijnde wetgeving.

Het beperken van de verbruikskosten van de gebouwen is een hoofdzorg die voor Defensie wordt vooropgesteld bij de keuze van materialen en beheerstechnieken. De werken worden gespreid over verschillende jaren en laten toe de voor het behoud van correcte levensomstandigheden onvermijdbare onderhoudswerken uit te voeren in de oudste infrastructuur.

De progressieve vermindering van de effectieven gaat gepaard met een graduele sluiting van sommige infrastructuur en draagt zo bij tot een optimale werking van Defensie. Het investeringsplan maakt het onderwerp uit van een continue bijsturing teneinde rekening te houden met de evolutie van de aan de strijdkrachten toevertrouwde opdrachten en bijgevolg ook aan de verwerving van nieuw materieel.

III. — HET JAAR 2005

Globale doelstellingen

Voor het jaar 2005 worden de doelstellingen vooropgesteld in het beleidsplan van 03 december 2003 behouden:

- Verder zetten en versnellen van de herstructurering op het niveau van de Defensiestaf en van de eenheden rekening houdend met de aangeboden opportuniteiten, meer bepaald wat betreft internationale samenwerking;

- Uitwerken van de plannen noodzakelijk om, enerzijds, te komen tot de in het regeerakkoord vooropge-

mental, d'une part, et à une pyramide d'âge saine, permettant une utilisation optimale du personnel;

- Garantir la disponibilité prioritaire des Forces armées belges pour des opérations de paix internationales dans le cadre des NU, de l'UE et de l'OTAN;
- Stimuler la capacité de mise en œuvre de la Défense pour la fourniture de services à la nation;
- Réaliser les plans d'investissement retenus suite au plan directeur cité ci-dessus tout en tenant compte de l'actualité budgétaire.

Le budget 2005

Généralités

Compte tenu des décisions du conclave budgétaire un montant de 2 610 120 milliers d'euros en crédits non dissociés et crédits dissociés d'ordonnancement est inscrit au budget 2005 de la Défense nationale.

À côté des crédits précités, un montant total de 40 532 milliers d'euros en crédits variables est prévu. En même temps, un montant de 800 milliers d'euros provenant des intérêts du programme F-16 sera utilisé.

La totalité des moyens dont la Défense dispose en 2005 s'élève à 2 651 452 milliers d'euros.

Allocation des moyens

L'allocation des moyens, respectivement au domaine du personnel, du fonctionnement et de l'investissement, est mentionnée ci-dessous.

Pour les dépenses de personnel, celles liées directement aux activités exclues, un montant de 1 624 873 milliers d'euros en moyens de paiement a été inscrit. Ce montant comprend les moyens nécessaires pour l'alignement sur les mesures linéaires du plan Copernic et les moyens en couverture des dépenses dans le cadre du dossier Carmen. Sur la totalité des 2 651 452 milliers d'euro cités ci-dessus, ces dépenses de personnel représentent 61,3%. L'effectif budgétaire moyen pris en considération comporte 39 846 militaires et 2 606 agents civils.

Les dépenses d'exploitation, les dépenses de personnel liées directement aux activités incluses, représentent en 2005 un montant de 678 545 milliers d'euros soit 25,6 % du total des moyens de la Défense.

Les moyens prévus en 2005 en couverture des paiements dans le domaine des investissements s'élèvent à 348 054 milliers d'euros soit 13,1% du total du bud-

stelde personeelsenveloppe en, anderzijds, tot een gezonde leeftijds piramide die een optimale benutting van het personeel toelaat.

- De prioritaire beschikbaarheid van de Belgische strijdkrachten voor internationale vredesoperaties in VN-, EU- of NAVO-verband garanderen.
- Stimulatie van de inzetbaarheid van Defensie voor het leveren van diensten aan de bevolking.
- Verwezenlijking van de investeringsplannen weerhouden in het kader van het hiervoor geciteerde beleidsplan rekening houdende met de budgettaire actualiteit.

De begroting 2005

Algemeen

Rekening houdend met de beslissing van het budgettair conclaaf wordt een bedrag ingeschreven van 2 610 120 duizend euro aan niet gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten ingeschreven in het budget 2005 van Defensie.

Naast de hiervoor vermelde kredieten is een totaal van 40 532 duizend euro aan variabele betalingskredieten voorzien. Tevens zal een bedrag van 800 duizend Euro aan intresten afkomstig van het programma F16 worden aangewend.

De totaliteit van de middelen waarover Defensie in 2005 beschikt bedraagt 2 651 452 duizend euro.

Allocatie van de middelen

De allocatie van de middelen, respectievelijk aan de domeinen personeel, werking en investeringen wordt hierna weergegeven.

Voor de uitgaven in het domein van het personeel, exclusief deze die rechtstreeks aan de activiteiten verbonden zijn, werd een bedrag van 1 624 873 duizend euro ingeschreven. In dit bedrag zijn de middelen noodzakelijk voor het aflijnen op de lineaire maatregelen van het Copernicus-plan en de middelen ter dekking van de uitgaven in het kader van het dossier Carmen begrepen. Op de totaliteit van 2 651 452 duizend euro vertegenwoordigen de personeelsuitgaven 61,3%. Het in aanmerking genomen budgettair effectief bedraagt 39 846 militairen en 2 606 burgers.

De werkingsuitgaven, inclusief de personeelsuitgaven die rechtstreeks aan de activiteiten verbonden zijn, vertegenwoordigt voor 2005 een bedrag van 678 545 duizend euro of 25,6 % van het totaal van de middelen van Defensie.

De middelen die in 2005 worden voorzien ter dekking van de betalingen in het domein van de investeringen bedragen 348 054 duizend euro of 13,1% van

get de la Défense. Ce montant va pour 259 131 milliers d'euros aux investissements en matériel et pour 88 923 milliers d'euros à l'infrastructure, dont, dans les deux domaines, 25 144 milliers d'euros sont prévus pour le paiement des contributions suite à des investissements réalisés dans un cadre international.

Du total des moyens prévus pour le personnel, le fonctionnement et l'investissement, 53.936 milliers d'euros sont réservés pour les opérations humanitaires dans le programme «50/5 - Mise en oeuvre». Sur ces moyens les surcoûts suite à l'intervention de la Défense dans le cadre des opérations à l'étranger seront imputés.

IV. — CONCLUSION

Les décisions prises dans le cadre du conclave budgétaire relatif au budget 2005 ne remettent pas en question les choix faits dans le Plan Directeur pour la Défense du 3 décembre 2003, mais les renforcent tout en tenant compte de l'environnement global qui change.

Dans le contexte international et national, notamment sur le plan budgétaire, certaines adaptations de ce plan sont nécessaires afin de répondre aux décisions énoncées ci-dessus, principalement en matière d'investissements. Ces adaptations concertées se font dans un esprit commun de maximalisation des efforts et leurs résultats au bénéfice du plus grand nombre.

Le ministre de la Défense,

André FLAHAUT

het totale budget voor Defensie. Dit bedrag gaat voor 259 131 duizend euro naar investeringen in materieel en voor 88 923 duizend euro naar investeringen in infrastructuur waarvan, in beide domeinen, 25 144 duizend euro voorzien zijn voor de betaling van bijdragen voor investeringen in internationaal verband.

Van het totaal van de voorziene middelen voor personeel, werking en investeringen wordt 53 936 duizend euro gereserveerd voor humanitaire operaties in het programma «50/5 – Inzet». Op deze middelen zullen de meerkosten tengevolge de tussenkomst van Defensie in het kader van de operaties in het buitenland worden aangerekend.

IV. — BESLUIT

De beslissingen genomen in het kader van het budgettair conclaaf met betrekking tot de begroting 2005 stellen de keuzes gemaakt in het Beleidsplan voor Defensie van 3 december 2003 niet in vraag, maar versterken ze, rekening houdend met de veranderende globale omgeving.

In de internationale en nationale context, meer bepaald op budgettair vlak, zijn bepaalde aanpassingen aan dit plan noodzakelijk teneinde aan de hiervoor vermelde beslissingen te beantwoorden, hoofdzakelijk wat betreft de investeringen. Deze aanpassingen worden in overleg genomen, uitgaande van een gemeenschappelijke betrachting inzake maximalisatie van de inspanningen en hun resultaten ten voordele van allen.

De minister van Landsverdediging,

André FLAHAUT